

Feller®

Gebrauchsanweisung

Tee Station

User's Manual

Tea Station

Kullanma Kilavuzu

ÇAY MAKİNASI



TS 700 W/B/R/S/WP

Tea Station

Bitte lesen Sie die Anleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch. Sie finden eine Reihe von wichtigen und nützlichen Hinweisen.

INHALT:

1. Sicherheitshinweise
2. Technische Daten
3. Allgemeine Hinweise und Informationen vor Inbetriebnahme
4. Bedienung, Reinigung und Pflege
5. Ursachen für Funktionsstörungen und ihre Behebung
6. Entsorgung

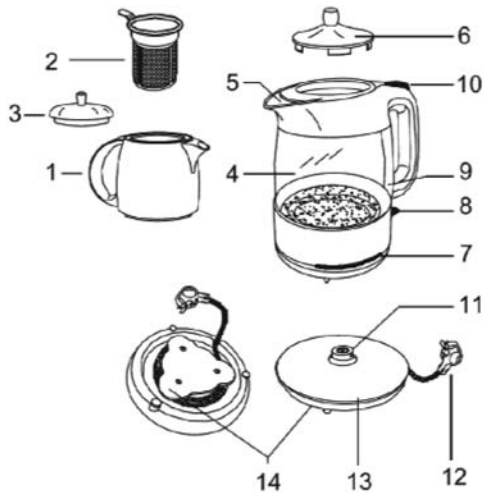
1. SICHERHEITSHINWEISE

- Befindet sich kein Wasser im Wasserkocher oder wird dieser nicht gebraucht, muss sich der Hauptschalter der Teemaschine unbedingt in der Position „O“ befinden.
- Ist der Ein-/Aus-Schalter des Wasserkochers eingeschaltet (beim Aufkochen), muss der Wasserkocher unbedingt durch den Deckel oder durch die Teekanne verschlossen sein, da sich sonst der Energieverbrauch erhöht und die hohen Temperaturen, das heiße Wasser und der entweichende Dampf zudem zu Verletzungen führen können.
- Achten Sie auf die Wasserstandsmarkierungen. Maximummarkierung (2.5 l) und Mindestmarkierung (0.5 l) dürfen in keinem Fall über- bzw. unterschritten werden. Bei Überfüllung kann kochendes Wasser herausspritzen. Füllen Sie gegebenenfalls Wasser nach, damit der Wasserstand nicht unter die Mindestmarkierung fällt.
- Der Wasserkocher darf nur mit der mitgelieferten Basisstation in Betrieb genommen werden.
- Legen Sie den Wasserkocher und dessen Basisstation niemals ins Wasser.
Nehmen Sie den Wasserkocher zum Befüllen von der Basisstation.
- Der Wasserkocher darf ausschließlich mit Wasser, niemals mit anderen Flüssigkeiten befüllt werden.

- Nehmen Sie die Teekanne zum Einschenken in einer ziehenden Bewegung vom Wasserkocher ab, so dass Sie dabei die an deren Boden haftenden Kondens-wassertropfen abstreifen und diese in den Wasserkocher zurückfallen.
- Schützen Sie Ihre Hände vor dem entweichenden, heißen Wasserdampf und halten Sie das Gerät immer an seinem Griff.
- Das Gerät darf nicht in die Hände von Kindern gelangen! Achten Sie darauf, es außerhalb der Reichweite von Kindern zu benutzen und aufzubewahren. Lassen Sie die Anschlussleitung nicht herunterhängen.
- Schließen Sie das Gerät unbedingt an eine geerdete Steckdose an. Bei Verwendung eines Verlängerungskabels achten Sie darauf, dass diese ebenfalls geerdet ist und einen Durchmesser von 0,75 mm² besitzt. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit heißen (z.B. Herdplatten) und scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt.
- Ein defektes Netzkabel muss vom Kundendienst ausgewechselt werden.

2. TECHNISCHE DATEN UND GERÄTEAUFBAU

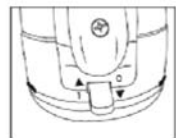
Betriebsspannung	: 220-240V
Leistungsaufnahme Aufkochen	: 1800W
Leistungsaufnahme Dauerkochzustand	: 175W
Fassungsvermögen Wasserkocher	: Maximum 2,5 Liter
Fassungsvermögen Teekanne	: 0,7 Liter
Verbindung des Wasserkochers	: kabellos, Mittelkontaktstation,
360° drehbar	
Siedepunktkontrolle	: automatisch
Sicherheitsthermostat / Trockenlaufschutz	: vorhanden, 2Stück (automatisch)
Teefilter	: rostfreier Stahl
Wasserfilter	: rostfreier Stahl



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Teekanne | 9. Kontrollleuchte (Energie sparender Dauerkochzustand) |
| 2. rostfreier Teefilter der Teekanne | 10. Ein-/Aus-Schalter des Wasserkochers |
| 3. Teekannendeckel | 11. Mittelkontaktstation der Basisstation |
| 4. Wasserkocher | 12. Netzkabel |
| 5. rostfreier Wasserfilter | 13. Basisstation des Wasserkochers |
| 6. Wasserkocherdeckel | 14. integrierte Kabelaufwicklung der Basisstation |
| 7. Kontrollleuchte (Aufkochen) | |
| 8. Hauptschalter der Teemaschine | |

3. ALLGEMEINE HINWEISE UND INFORMATIONEN VOR INBETRIEBNAHME

Der „Tiryaki“, im ursprünglichen Sinn zur Teezubereitung erfunden, ist ein außerordentlich praktisches Gerät. In kürzester Zeit kocht er das Wasser auf, um dann automatisch den Energieverbrauch um 90 % zu reduzieren und in einen Zustand überzugehen, in dem das Wasser auf niedrigstem Niveau kochend gehalten wird. Dadurch bleibt der Tee konstant heiß, unnötige Verdampfung wird verhindert und keine Energie verschwendet.



Wenn Wasser nachgefüllt wird, schaltet man den Wasserkocher erneut ein, das Wasser wird in kürzester Zeit zum Kochen gebracht, dann stellt sich das Gerät

automatisch um und das Wasser kocht auf niedrigstem Niveau weiter.

Zusammengefasst heißt das, dass nach dem Befüllen des Wasserkochers der Hauptschalter des Gerätes und der Ein-/Aus-Schalter des Wasserkochers eingeschaltet werden und im Anschluss an den Teeservice der Hauptschalter wieder ausgeschaltet wird. In der Zwischenzeit sorgt das Gerät automatisch dafür, dass das Wasser weiterkocht, dass das Teekonzentrat heiß bleibt und ein Minimum an Energie verbraucht wird.

Der Hauptschalter der Teemaschine darf nicht eingeschaltet werden, wenn sich der Wasserstand unter der Mindestmarkierung befindet oder wenn sich im Wasserkocher kein Wasser befindet. Wenn der Wasserkocher leer ist, muss das Gerät ausgeschaltet sein. Aus sicherheitstechnischen Gründen enthält das Gerät deshalb einen **Trockenlaufschutz**. Zwei Thermostate aktivieren bei nicht enthaltenem Wasser die eingebaute Sicherung und schalten das Gerät aus. Nachdem es ausgekühlt ist, setzen sie es automatisch wieder in Funktion.

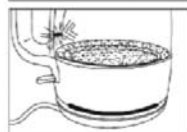
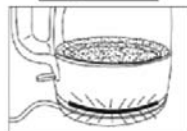
Der „Tiryaki“ kann in der Küche als Wasserkocher verwendet werden. In diesem Fall sollte er mit dem mitgelieferten Deckel verschlossen werden. Das Wasser wird energiesparend im kochenden Zustand gehalten, wobei durch ein Minimum an Wasserverdampfung für einen langen Zeitraum das Wasser, z.B. für die Zubereitung von Speisen, zur Verfügung steht.

4. BEDIENUNG, REINIGUNG UND PFLEGE

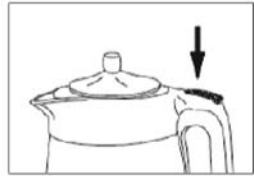
Teezubereitung:

Wickeln Sie das Netzkabel in der benötigten Länge von der in der Basisstation integrierten Kabelaufwicklung ab und schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.

Unter der Bedingung, dass der Hauptschalter der Teemaschine im nicht benutzten Zustand immer auf „0“ geschaltet wird, kann das Gerät in der Küche permanent am Strom angeschlossen bleiben. (1)



Füllen Sie entsprechend der gewünschten Teemenge Wasser in den Wasserkocher. Beachten Sie dabei die Maximum- und die Mindestmarkierung. (2)



Stellen Sie den Wasserkocher auf seine Basisstation. (3)

Öffnen Sie den Deckel der Teekanne und nehmen Sie den Teefilter heraus. Füllen Sie eine ausreichende Menge Tee hinein, spülen Sie diese mit etwas kaltem Wasser ab und platzieren Sie den Teefilter dann wieder in der Teekanne. Stellen Sie die Teekanne auf den Wasserkocher. (4)

Schalten Sie zuerst den Hauptschalter der Teemaschine und dann den Ein-/Aus-Schalter des Wasserkochers ein. (5)

Die rote Kontrollleuchte auf dem Gehäuse leuchtet auf und das Erhitzen beginnt. (6)

Je nach eingefüllter Wassermenge beginnt das Wasser nach 3 bis 10 Minuten zu kochen, woraufhin sich automatisch der Ein-/Aus-Schalter des Wasserkochers ausschaltet (die rote Kontrollleuchte erlischt), das Gerät energiesparend auf einen Zustand niedriger Leistung umschaltet und das Wasser auf niedrigstem Niveau weiterkocht.

In diesem Betriebszustand leuchtet die blaue Kontrollleuchte auf dem Glaskörper des Wasserkochers. (7)

Gießen Sie nun von dem kochenden Wasser eine dem eingefüllten Tee angemessene Menge in die Teekanne und lassen Sie ihn ziehen. (8)

Füllen Sie, je nach Geschmack, Teekonzentrat in ein Teeglas und gießen Sie es mit kochendem Wasser auf. Platzieren Sie Wasserkocher und Teekanne wieder auf die Basisstation. (9)

Falls Sie das Wasser im Wasserkocher auffüllen müssen, schalten Sie den Ein-/Ausschalter erneut ein. (10)

Wassererhitzen:

Der „Tiryaki“ kann zum Wasserkochen und -erhitzen verwendet werden. Dazu wird – wie bei der Teezubereitung – Wasser in den Wasserkocher gefüllt. Statt mit der Teekanne, wird er jetzt mit dem mitgelieferten Deckel verschlossen und dann auf der Basisstation platziert. Anschließend werden

der Hauptschalter und der Ein-/Aus-Schalter des Wasserkochers eingeschaltet. Wie bei der Teezubereitung erklärt, wird nach dem Aufkochen das Wasser energiesparend auf niedrigem Niveau im kochenden Zustand gehalten. Bitte beachten Sie auch hier, dass Maximum- und Mindestmarkierung nicht über- bzw. unterschritten werden!

Reinigung und Pflege:

Das Reinigen der Teemaschine darf nur im ausgeschalteten Zustand erfolgen!

Die Teekanne und der Teefilter können mit der Hand oder im oberen Korb der Spülmaschine gespült werden.

Nachdem das Restwasser ausgeschüttet wurde, sollte der Wasserkocher mit einem feuchten oder trockenen Tuch ausgewischt werden.

Der Wasserkocher darf unter keinen Umständen ins Wasser getaucht werden!

Auf dem Boden des Wasserkochers entstehende Kalkrückstände können entfernt werden, indem Sie einen handelsüblichen Kalkentferner oder etwas Essig in zuvor aufgekochtes Wasser geben. (Vorher das Gerät abschalten!) Nach kurzer Einwirkzeit löst sich der Kalk und kann mit dem Wasser zusammen ausgegossen werden. Vergessen Sie nicht, anschließend das Gerät mit klarem Wasser gründlich auszuspülen.

Zur Vermeidung von Kalkrückständen und Fleckenbildung am Glaskörper und Boden des Wasserkochers empfiehlt sich eine regelmäßige Säuberung nach oben beschriebener Vorgehensweise.

5. URSACHEN FÜR FUNKTIONSSTÖRUNGEN UND IHRE BEHEBUNG

STÖRUNGEN	MÖGLICHE URSACHEN	HILFE
Das Wasser kocht nicht.	Heizelement, Hauptschalter, An-/Ausschalter oder Mittelkontaktstation sind defekt. Hauptschalter und Ein-/Aus-Schalter sind nicht eingeschaltet. Der Ein-/Aus-Schalter ist nicht eingeschaltet. Der Trockenlaufschutz, hat das Gerät abgeschaltet, weil kein Wasser mehr im Wasserkocher war.	Benachrichtigen Sie den Kundendienst. Schalten Sie den Hauptschalter und den Ein-/Aus-Schalter ein. Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter ein. Warten Sie, bis das Gerät ausgekühlt ist, oder kühlen Sie es aus, indem Sie kaltes Wasser einfüllen.
Das Wasser kocht ununterbrochen auf hohem Niveau.	Sie haben den Wasserkocher nicht mit der Teekanne oder dem mitgelieferten Deckel abgedeckt. Der Ein-/Ausschalter des Wasserkochers ist defekt.	Verschließen Sie den Wasserkocher mit der Teekanne oder dem Wasserkocherdeckel. Benachrichtigen Sie den Kundendienst.
Das Wasser wird sehr langsam erhitzt.	Der Boden des Wasserkochers ist stark verkalkt.	Entfernen Sie den Kalkbelag (siehe hierzu Abschnitt 4 der Bedienungsanleitung).
Der Hauptschalter funktioniert nicht.	Der Boden des Wasserkochers ist stark verkalkt.	Entfernen Sie den Kalkbelag (siehe hierzu Abschnitt 4 der Bedienungsanleitung).

□ CONTENTS:

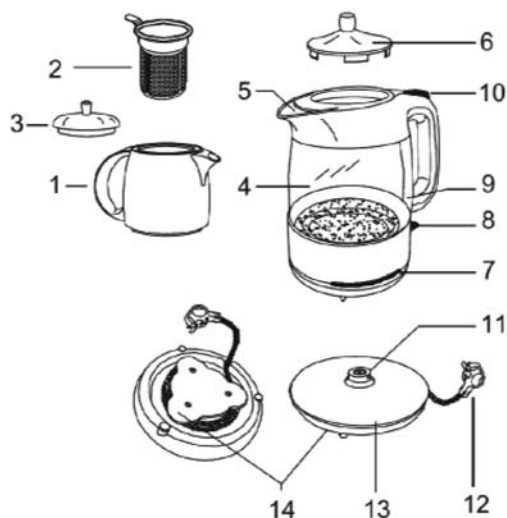
- 1 / Safety Warnings
- 2 / Technical Features
- 3 / General Information before Use
- 4/Using your Tea Machine
- 5 / Maintenance and Cleaning

1 / SAFETY WARNINGS:

- Always keep the main at '0' position when the boiler is not used or does not contain water.
- When the boiling switch is on (☁ position), the boiler must be covered with either teapot or the lid. Otherwise the appliance will not perceive that the water has boiled and will not make energy saving.
- The amount of water poured into the boiler must be between the maximum and minimum level limits (0.5 – 2.5 lt). These limits are marked on the boiler. Excess water may overflow during boiling. Do not allow water to go below minimum level; in such case, add water.
- Only use the original energy transmitting plate of the appliance.
- Never immerse the boiler and energy transmitting plate in water. When filling with water, take the appliance off the energy transmitting plate.
- Never fill anything other than water in the boiler.
- When picking the teapot to pour tea, slide it on boiler's upper edge, so that the water drops accumulated on tea pot's base drip into the boiler.
- Keep your hand away from the vapour coming off the boiling water and always use the handle to hold the appliance. Do not let the children use the appliance.
- Always connect the appliance to an earthed socket. When using the extension cable, make sure that it is earthed and has a 0,75 mm² cable section. Keep the cable from the kitchen oven.
- Damaged network cables should be changed by the authorised personnel.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play the appliance.

2 / TECHNICAL SPECIFICATIONS:

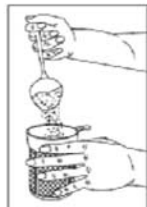
Voltage	: 220-240V
Power (boiling)	: 1800 W
Power (keeping boiling)	: 175 W
Kettle Volume	: Maximum 2,5 Litres
Teapot volume	: 0.7 Litre
Kettle connection	: Cordless, Reversible 360°
Boiling control	: Automatic
Safety thermostat	: 2 pieces automatic
Tea filter	: Stainless steel
Water filter	: Stainless steel



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Tea pot | 8. Main switch |
| 2. Tea Pot Stainless steel tea filter | 9. Keeping Boiled Position pilot light (blue) |
| 3. Lid of tea pot | 10. Boiling switch |
| 4. Boiler | 11. Energy transmitting contacts |
| 5. Stainless steel water filter | 12. Power cord |
| 6. Lid of Kettle | 13. Energy transmitting Plate |
| 7. Boiling Position Pilot light (red) | 14. Cable storage unit |

3 / GENERAL INFORMATION BEFORE USE

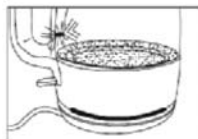
□ The Tea Machine is a very practical appliance designed to brew tea using classical method. Once turned on, it quickly boils water and automatically takes the 'keep boiling' position to reduce energy consumption by %90. In that position it boils the water at minimum level both preventing excess boiling, ensuring that the tea in the teapot is kept hot and saving energy. When water is added to the boiler, boiling switch is turned on again to make the water boil. Once the water boils, heating function automatically goes to the minimum level to keep the water boiling. In short, after water is added to the boiler the main switch and the boiling switch are turned on and after tea is served the main switch is turned off. In the meantime, the appliance automatically does what required to keep the water boiling and teapot hot and ensures minimum energy consumption.



□ Main switch must not be turned on when the boiler contains no water or when water is below the minimum limit. Main switch must be turned off when the water is used up. **For safety purposes, two thermostats protect the appliance. When water is used up, the appliance stops and when water is added the appliance restarts.**



□ The Tea Machine, can also be used as a kettle in the kitchen. In that case, the lid originally provided as part of the appliance covers the boiler. With its capability to keep the water boiling at the energy saving position, the appliance keeps the water hot and supplies you constantly with it, when you are working in the kitchen. Since heating is minimum level when keeping the water boiling, water may be available for long period of time before it evaporates.



Part 4 / USING YOUR TEA MACHINE

Preparing tea:

Wind of sufficiently of the power card that is hidden beneath the energy transmitting plate of your appliance and connect it to an earthed socket. The unit may remain plugged in provided that the main switch is turned off when the appliance is not used. (1)

Fill the boiler with water between the maximum and minimum limits depending on the amount of tea you want to brew. (2)

Place the boiler on the energy transmitting plate and plug it in. (3)

Open the lid of teapot and take off the tea filter. Put a sufficient amount of tea leaves in the filter, shortly pass it through cold water and place the filter in the teapot. (4)

Take the main switch in (I) position and the boiling switch in (☁) position. (5)

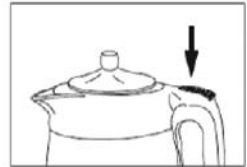
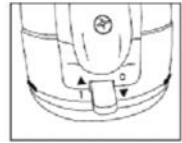
The red pilot light on the skirt will turn on and the water will start heating. (6) Water starts to boil in 3-10 minutes depending on the amount of water and switch automatically shifts to off (☁) position in order to reduce heating power to keep water boiling at minimum level and to save energy.

At that time, the blue pilot light in the glass body turns on. (7)

Pour the boiled water on the tealeaves and replace the teapot (8) Add water into the boiler, if required. If you do so, turn the boiling switch on again. (☁). (9)

As a Kettle

Tea Machine can also be used in purpose of heating or boiling water in the kitchen as a kettle. To do that, just as in the tea making method, the boiler is filled with water and placed on the energy transmitting plate. The boiler is covered with the lid, which is provided as parts of the appliance, and the main and boiling switches are turned on. The unit boils the water in a short time and keeps it boiled. When the kettle remains turned on during the work in the kitchen, boiled water is always available. When water is added, boiling switch is taken to (☁) position again to make water boiled. (9)



5/ CLEANING AND MAINTENANCE

After the tea service is over and boiled water no longer needed, first of all the main switch must be turned off. (0). (10)

Teapot and the filter can be washed manually or upper basket of the dishwasher. The water in the boiler is emptied and the unit is wiped with a dry or damp cloth but it must never be immersed in water.

The lime in the water may accumulate on the boiler bottom in time and burns to form a brown layer, which reduces the boiler's efficiency. After boiling a certain amount of water the switch is turned off, commercially decalcifies or some vinegar are added to water. Some time is allowed to get lime dissolved and then the boiler is emptied. Please remember to rinse the unit fresh water. Since the kettle body is made of glass, the above cleaning operation must be frequently repeated on the glass surface to prevent calcification or stains caused by the lime in water.


TROUBLESHOOTING:

Problems	Possible Causes	Solutions
It does not boil water.	Boiler, boiling switch, on-off switch or energy transmitting contacts may have failed.	Contact technical service.
	Boiling switch and on-off switch are not in "on" position.	Take the boiling switch and on-off switch to "on" position.
	Because of little water, safety thermostat has operated to prevent the unit from starting.	Wait until the unit to cool down or add cold water.
It boils continuously.	Lid or teapot is not on the kettle	Close the lid of boiler or place the teapot on the kettle.
	Boiling switch has failed.	Contact technical service.
It delays heating water.	Excess lime on the kettle base	Clean the lime in the equipment as described in the user's manual.
	Boiling switch is not in boiling position	When on-off switch is in "on" position, take the boiling switch to boiling position.
On-off switch does not work.	Excess lime on the kettle base	Clean the lime in the equipment as described in the user's manual.

İÇİNDEKİLER:

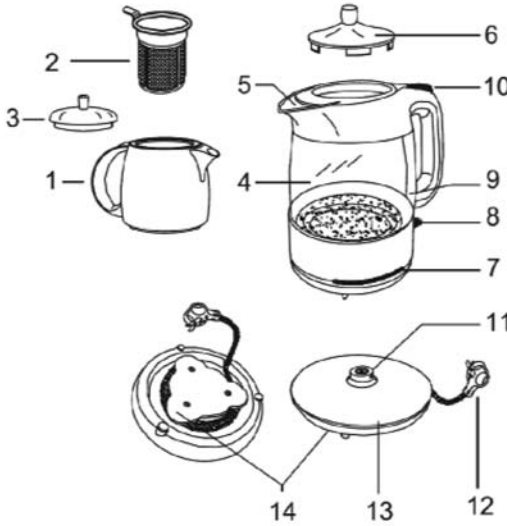
1. Bölüm/ Güvenlik Uyarıları
2. Bölüm/ Teknik Özellikler
3. Bölüm/ Kullanım Öncesi Genel Bilgiler
4. Bölüm/ Kullanım ve Temizlik
5. Bölüm/ Olası Sorunlar ve Çözümler
6. Bölüm/ Tüketici Hizmetleri

1. Bölüm / GÜVENLİK UYARILARI:

- Su ısıtıcısında su yokken veya kullanılmadığında ana şalter mutlaka "0" durumunda bulunmalıdır.
- Kaynatma şalteri açık iken ( konumu), su ısıtıcı bölümünün üzerinde demlik veya kapak mutlaka bulunmalıdır. Aksi halde cihazın suyun kaynadığını algılayarak enerji tasarrufuna geçmesi gecikecektir.
- Su ısıtıcısına konulan su miktarı maksimum ve minimum seviye sınırları içerisinde (0.5 – 2.5 lt) olmalıdır. Bu sınırlar su ısıtıcısı üzerinde işaretlenmiştir. Fazla su konulduğunda kaynarken taşma yapabilir. Suyun minimum seviye sınırının altına inmemesine de özen gösteriniz, su azaldığında ilave ediniz.
- Cihazınızda sadece kendi enerji iletim tabanını kullanınız.
- Su ısıtıcısı ve enerji iletim tabanını kesinlikle suya daldırmayınız. Su doldururken cihazı enerji iletim tabanı üzerinden alınız.
- Su ısıtıcısına sudan başka bir şey kesinlikle koymayınız.
- Çay doldurmak üzere demliği alırken, tabanını oturduğu yüzeyden sıyrarak çekiniz. Böylece demlik tabanına birikmiş olan damlacıklar su ısıtıcısının içerisine dökülecektir.
- Kaynarken çıkan buhardan elinizi koruyunuz ve daima cihazı sapından tutunuz. Çocukların kullanmasına izin vermeyiniz.
- Cihazınızı mutlaka topraklı bir prize takınız. Uzatma kordonu kullanıldığında yine topraklı ve kablo kesitinin 0,75 mm² olmasına dikkat ediniz. Kordonu mutfakta yanan ocaktan uzak tutunuz.
- Şebeke kablosu hasar gördüğünde yetkili servis tarafından değiştirilmelidir.

2. Bölüm / TEKNİK ÖZELLİKLER:

Gerilim	: 220-240V
Çekilen güç (kaynatma)	: 1800 W
Çekilen güç (kaynar tutma)	: 175 W
Kaynatma grubu su hacmi	: Maksimum 2,5 Litre
Demlik hacmi	: 0.7 Litre
Su ısıtıcısı bağlantısı	: Kablosuz, 360° dönebilir
Kaynama kontrolü	: Otomatik
Emniyet termostatu	: Var, iki adet (otomatik)
Demlik	: Cam
Çay filtresi	: Paslanmaz çelik
Su filtresi	: Paslanmaz çelik



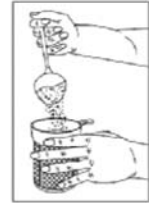
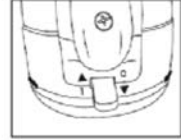
- | | |
|---|--|
| 1. Demlik | 8. Ana şalter |
| 2. Demlik paslanmaz çay filtresi | 9. Sıcak tutma konumu pilot ışığı (mavi) |
| 3. Demlik kapağı | 10. Kaynatma şalteri |
| 4. Su ısıtıcısı | 11. Enerji iletim kontakları |
| 5. Paslanmaz su filtresi | 12. Şebeke kablosu |
| 6. Su ısıtıcısı kapağı | 13. Enerji iletim tabanı |
| 7. Kaynatma konumu ısıtıcı pilot ışığı(kırmızı) | 14. Kablo sarma yatağı |

3. Bölüm / KULLANIM ÖNCESİ GENEL BİLGİLER

□ Tiryaki, klasik anlamda çay demlemek için tasarlanmış çok pratik bir cihazdır. Çalıştırıldığında kısa zamanda suyu kaynatır ve otomatik olarak enerji sarfiyatını %90 oranında azaltarak kaynar tutma konumuna geçer. Bu konumda, suyu minimum seviyede kaynatarak hem gereksiz buharlaşmayı önler, hem de demlikteki çayın devamlı sıcak kalmasını ve enerji tasarrufu sağlar. Isıtıcıya su ilave edildiğinde kaynamanın kısa zamanda gerçekleşmesi için tekrar kaynatma şalteri açık konuma getirilir. Su kaynadığında, ısıtma yine otomatik olarak minimum seviyeye inerek suyun kaynar kalması sağlanır. Özet bir anlatımla ısıtıcıya su konulduktan sonra ana şalter ile kaynatma şalteri açılır ve çay servisi bittiğinde ana şalter kapatılır. Aradaki zamanda suyun kaynar, demliğin sıcak kalması ve minimum enerji sarfiyatı için gereken, cihaz tarafından otomatik olarak yapılır.

Su ısıtıcısında su olmadan veya minimum sınırından az iken ana şalter açılmamalıdır. Su bittiğinde de ana şalter kapatılmalıdır. Emniyet bakımından böyle durumlar için cihaz iki adet termostat ile korunmuş olup, susuz kaldığında bu sigortalar devreyi açar ve su ilave edildiğinde tekrar çalışmaya başlar.

Tiryaki, mutfakta su ısıtıcısı olarak da kullanılabilir. Bu durumda su ısıtıcı grubunun üzeri cihazla birlikte verilen özel kapak ile kapatılır. Enerji tasarrufu konumunda suyu devamlı kaynar durumda muhafaza eden cihaz, mutfakta çalışırken el altında devamlı olarak kaynar su bulunmasını sağlar. Kaynar durumda beklerken ısıtma minimum olduğundan, mevcut su buharlaşıp bitmeden uzun süre hazır olarak bekleyebilmektedir



4. Bölüm / KULLANIM VE TEMİZLİK:

Çay hazırlama:

Cihazınızın enerji iletim tabanı altına sarılı bulunan şebeke kablosunu yeterli miktarda açarak topraklı bir prize takınız. Cihaz kullanılmadığı zamanlarda ana şalter kapalı olmak şartı ile bu ünitenin mutfakta devamlı olarak prize takılı kalması kolaylık sağlayacaktır.

Su ısıtıcısına demlemek istediğiniz çay miktarına göre maksimum ve minimum sınırları arasında su doldurunuz.

Su Isıtıcısını enerji iletim tabanına yerleştiriniz.

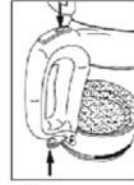
Demlik kapağını açarak çay filtresini yerinden çıkarınız. Filtreye yeteri kadar çay koyup üzerinden bir miktar soğuk su geçirdikten sonra demliğe yerleştiriniz.

Ana şalteri (I), ve kaynatma şalterini de (☁) konumuna getirerek açınız.

Etek üzerindeki kırmızı pilot ışığı yanacak ve su ısınmaya başlayacaktır. Konulan su miktarına bağlı olarak 3-10 dakika içerisinde su kaynamaya başlayacak ve kaynatma şalteri otomatik olarak kapalı (☁) konuma geçerek suyu minimum seviyede kaynar durumda tutmak ve enerji tasarrufu sağlamak üzere ısıtma gücünü azaltacaktır.

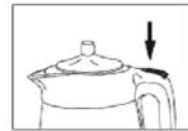
Bu sırada cam gövde içindeki mavi ışık yanacaktır.

Çayı, kaynamış su ile demleyerek demliği yerine koyunuz. Gerekli ise su ısıtıcısına su ilave ediniz. Eğer su ilave ederseniz tekrar kaynatma şalterini açık konuma getiriniz. (☁).



Su Isıtma:

Tiryaki, mutfakta gerektiğinde su ısıtma ve kaynatma için de kullanılabilir. Bunun için çay hazırlamada olduğu gibi su ısıtma gurubuna su doldurularak enerji iletim tabanına yerleştirilir ve cihazla birlikte verilen ısıtma gurubu kapağı kapatılarak ana şalter ve kaynatma şalteri açılır. Cihaz çay hazırlamada anlatıldığı gibi suyu kısa sürede kaynatıktan sonra kaynar tutma konumuna geçer ve su ısıtıcı mutfakta iş yapıldığı sürece bu şekilde açık bırakıldığında devamlı kaynar su hazır olur. Su ilave edildiğinde kısa zamanda kaynamayı sağlamak için kaynatma şalteri tekrar (☁) konumuna getirilir.



Temizlik ve Bakım

Çay servisi veya su ısıtma işlemi bittiğinde önce mutlaka ana şalter kapatılmalıdır (0).

Demlik ve filtre elde veya bulaşık makinasının üst sepetinde yıkanabilir. Su ısıtıcısında bulunan su boşaltılır ve bu bölüm kuru veya nemli bir bezle silinir, kesinlikle suya daldırılarak yıkanmaz.

Zamanla kullanılan suyun içerisinde bulunan kireç, ısıtıcı tabanı üzerinde birikip yanarak kahverengi bir kat oluşturacak ve ısıtıcının verimini düşürecektir. Bu durumda bir miktar su kaynatıldıktan sonra şalter kapatılarak, piyasada satılan kireç çözücüler veya bir miktar sirke, kaynatılmış su içerisine karıştırılır ve bir süre bekledikten sonra çözülen kireç çalkalanarak atılır. Daha sonra temiz su ile iyice durulamayı unutmamak gerekir.

Su ısıtıcısı gövdesi cam olduğundan, kireçlenme yada suyun içerisinde bulunan kireçten kaynaklanan lekelerin oluşmaması için yukarıda belirtilen temizliğin cam yüzey için sık sık yapılması gerekmektedir.

Bölüm / OLASI SORUNLAR VE ÇÖZÜMLER:

Sorunlar	Olası Nedenler	Çözümler
Su kaynatmıyor.	Isıtıcı,kaynatma şalteri, on-off anahtarı veya enerji iletim kontakları bozulmuş olabilir.	Yetkili servise başvurunuz
	Kaynatma şalteri ve on-off anahtarı "on" konumunda değil.	Kaynatma şalteri ve on-off anahtarı "on" konumuna getiriniz.
	Susuz kaldığı için güvenlik termostadı devreye girerek, ürünü çalıştırmamaktadır.	Ürünün soğumasını bekleyiniz veya içine soğuk su koyarak soğutunuz.
Sürekli kaynatıyor.	Kapak veya demlik çaydanlık üzerine konmamış	Su ısıtıcısının kapağını kapatınız veya demliği su ısıtıcısının üzerine koyunuz.
	Kaynatma şalteri bozuk.	Yetkili servise başvurunuz.
Geç ısıtıyor.	Su ısıtıcı tabanında aşırı kireç birikmiş	Kullanma kılavuzunda önerilen şekilde ürünün içindeki kireci temizleyiniz.
	Kaynatma şalteri kaynatma pozisyonuna getirilmemiş	On-off anahtarı "on" durumundayken, kaynatma şalterini de kaynatma pozisyonuna getiriniz.
On-off anahtarı tutmuyor.	Su ısıtıcı tabanında aşırı kireç birikmiş	Kullanma kılavuzunda önerilen şekilde ürünün içindeki kireci temizleyiniz.

رسوب زدایی

مواد آهکی آب ممکن است در کف کتری جمع شوند و لایه‌ای قهوه ای رنگ تشکیل دهند؛ این رسوبات، کارایی دستگاه را کاهش می‌دهند. پس از جوشاندن آب، دستگاه خاموش می‌شود؛ در این مرحله، مقداری مواد رسوب‌زدای موجود در بازار و اندکی سرکه را در کتری بریزید و بگذارید مدتی بماند تا رسوبات در این محلول، حل شوند و سپس کتری را تخلیه نمایید. به یاد داشته باشید که پس از رسوب زدایی، دستگاه را با آب تازه آبکشی نمایید.

رفع عیب و نقص

مشکل	دلایل احتمالی	راه حل
دستگاه آب را نمی‌جوشاند.	کتری، کلید جوش‌آوری، کلید روشن/خاموش یا پایهٔ توان ممکن است ایراد پیدا کرده باشند.	با مرکز خدمات پس از فروش تماس بگیرید.
	کلید جوش‌آوری و کلید روشن/خاموش در موقعیت روشن نیستند.	کلید جوش‌آوری و کلید روشن/خاموش را در موقعیت روشن قرار دهید.
	به دلیل مقدار کم آب، ترموستات ایمنی به کار افتاده است تا دستگاه روشن نشود.	بگذارید دستگاه خنک شود یا اندکی آب سرد اضافه کنید.
آب به طور مداوم در حال جوشیدن است.	درپوش یا قوری بر روی کتری نیست.	درپوش کتری را ببندید یا قوری را بر روی کتری قرار دهید.
	کلید جوش‌آوری ایراد پیدا کرده است.	با مرکز خدمات پس از فروش تماس بگیرید.
جوشیدن با تأخیر صورت می‌گیرد.	رسوبات زیادی بر کف کتری جمع شده است.	به روش توصیف شده در راهنما، کتری را رسوب‌زدایی کنید.
	کلید جوش‌آوری در موقعیت جوشیدن نیست.	هنگامی که دستگاه روشن است، کلید جوش‌آوری را در موقعیت جوشیدن قرار دهید.
کلید روشن/خاموش کار نمی‌کند.	رسوبات زیاد بر کف کتری	به روشن توصیف شدن در دفترچهٔ راهنما کتری را رسوب زدایی کنید.

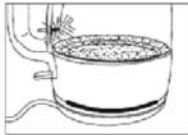


کلید روشن/خاموش را در موقعیت I قرار دهید و کلید جوش‌آوری را در موقعیت تنظیم کنید.

چراغ نشانگر قرمز بر روی پایه کتری روشن خواهد شد و آب شروع به گرم شدن می‌کند.



بر اساس مقدار آب درون کتری، پس از ۳ تا ۱۰ دقیقه آب می‌جوشد و دستگاه به طور خودکار بر روی موقعیت تنظیم می‌شود تا توان گرمایش کاهش یابد و آب جوش را در کمترین میزان دما نگه دارد و در مصرف انرژی صرفه‌جویی شود.



در این مرحله، چراغ نشانگر آبی رنگ درون بدنه شیشه‌ای کتری روشن می‌شود. آب جوش را بر روی چای بریزید و قوری را در جایش قرار دهید.

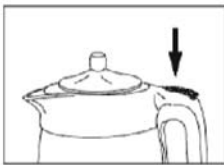


در صورت نیاز، در کتری دوباره آب بریزید؛ در این حالت می‌باید کلید جوش‌آوری را دوباره بزنید. هنگامی که قوری را برای ریختن چای در آن بر می‌دارید، پایه آن را بکشید و از جایش بیرون آورید. به این ترتیب، قطره‌های آبی که بر روی پایه جمع شده اند، در کتری می‌ریزند.

روش استفاده از کتری دستگاه

از دستگاه چای‌ساز می‌توان برای گرم کردن و جوشاندن آب در آشپزخانه نیز استفاده کرد.

برای این کار، همانند شیوه آماده کردن چای، کتری را از آب پر کنید و بر روی پایه توان دستگاه قرار دهید. دهانه کتری با درپوش پوشیده می‌شود و کلیدهای اصلی (روشن/خاموش) و جوش‌آوری، روشن می‌شوند. دستگاه آب را در مدت زمانی کوتاه می‌جوشاند و آن را داغ نگه می‌دارد، اگر کتری روشن نگه داشته شود، آب جوش همیشه آماده خواهد بود.



اگر آب به کتری اضافه شود، کلید جوش‌آوری دوباره بر روی موقعیت قرار می‌گیرد تا آب را بجوشاند.

تمیزکاری و نگهداری

هیچ‌گاه پایه توان دستگاه و اجزای اصلی دستگاه چای‌ساز را در آب فرو نبرید و آنها را در ماشین ظرف‌شویی نشویید.

□ پس از جوشیدن آب، ابتدا می‌باید کلید اصلی (روشن/خاموش) را بر روی موقعیت 0 قرار دهید.

□ پیش از تمیزکاری، کلید روشن/خاموش را خاموش کنید. دوشاخه را از برق بکشید و بگذارید دستگاه خاموش شود.

□ قوری و صافی آن را می‌توان با دست یا در ماشین ظرف‌شویی شست. آب کتری را تخلیه کنید و دستگاه را با دستمالی خشک یا نمدار تمیز کنید. هیچ‌گاه آن را در آب فرو نبرید.

□ پس از تمیزکاری چای‌ساز، بدنه آن را با پارچه‌ای تمیز کنید.

□ از پاک‌کننده‌های سایا (خورنده سطوح) یا مواد شیمیایی استفاده نکنید.

هنگامی که آب به درون کتری ریخته می‌شود، کلید جوش‌آوری دوباره روشن می‌شود و آب را می‌جوشاند. پس از به جوش آمدن آب، عملکرد گرم‌نگهداری به طور خودکار در کمترین میزان حرارت، فعال می‌شود. اندکی پس از اضافه‌کردن آب به کتری، کلید روشن/خاموش و کلید جوش‌آوری روشن می‌شوند. و پس از سرو چای، کلید روشن/خاموش، خاموش می‌شود. در این حال، دستگاه وارد حالت گرم‌نگهداری می‌شود و قوری داغ می‌ماند و حداکثر میزان مصرف انرژی تضمین می‌شود.

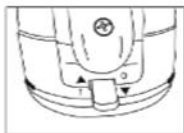
□ هنگامی که آبی در کتری نیست یا آب کمتر از میزان معمول است، کلید روشن/خاموش نباید روشن باشد. هنگامی که دستگاه از آب خالی شد، می‌باید کلید روشن/خاموش را خاموش کرد.

□ برای ایمنی، دو ترموستات از دستگاه محافظت می‌کنند. هنگامی که آب تمام می‌شود، دستگاه خاموش می‌شود و پس از اضافه‌کردن آب، دستگاه آغاز به کار می‌کند.

از دستگاه چای‌ساز همچنین می‌توان به عنوان کتری در آشپزخانه استفاده کرد. در این حالت، دربوش با دستگاه ارایه شده است و می‌باید آن را بر روی دهانه کتری قرار داد تا آب جوش در حالت کمترین میزان مصرف انرژی گرم بماند و همیشه در آشپزخانه آماده باشد. از آنجا که هنگام گرم‌نگه داشتن آب جوش، حرارت در کمترین میزان ممکن است، آب برای مدت زمانی طولانی‌تر، پیش از بخارشیدن، آماده خواهد بود.

شیوه استفاده از چای‌ساز

آماده‌کردن چای



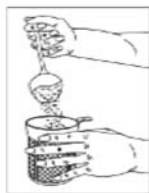
سیم برقی را که در زیر پایه توان دستگاه پنهان است، به درازای دلخواه بیرون بکشید و آن را به پریزی دارای اتصال زمینی (ارت) بزنید. هنگامی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید، کلیداصلی روشن/خاموش؛ خاموش خواهد بود.



مطابق مقدار چایی که می‌خواهید دم کنید، کتری را در فاصله میان نشانه‌های حداقل و حداکثر از آب پر کنید.



کتری را بر روی پایه توان دهید و دوشاخه را به برق بزنید.



دربوش قوری را باز کنید و صافی چای را بیرون آورید. به میزان لازم چای در صافی بریزید. اندکی آب سرد بر روی آن بریزید و صافی را در قوری قرار دهید.

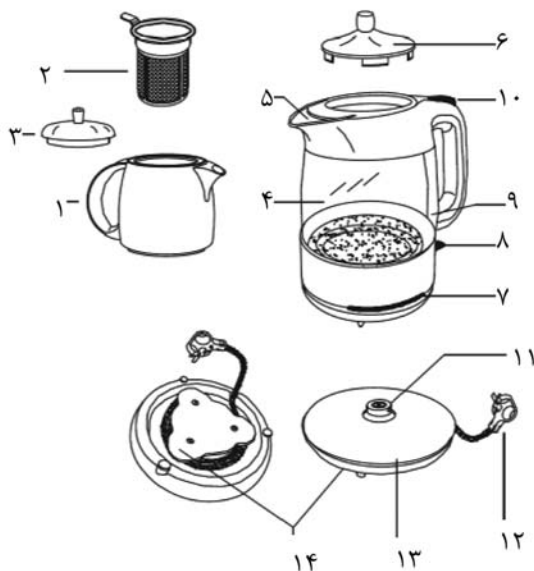
هشدارهای مهم ایمنی

- از یکی بودن ولتاژ درج شده بر صفحه مشخصات دستگاه، با ولتاژ برق مصرفی تان مطمئن شوید. سازنده هیچ گونه مسئولیتی در قبال مشکلات ناشی از نادیده گرفتن این هشدار برعهده نمی گیرد و نقص عملکرد دستگاه تحت پوشش ضمانت نامه نخواهد بود.
- این دستگاه تنها برای استفاده خانگی طراحی شده است. از آن برای مقاصد صنعتی و تجاری استفاده نکنید.
- دستگاه را از دسترس کودکان دور نگه دارید.
- دستگاه را به پریز برقی دارای اتصال زمینی (ارت) بزنید. از سیم سیار استفاده نکنید. در صورت لزوم استفاده از سیم سیار، از سازگار بودن آن با دستگاه اطمینان بیابید.
- دستگاه را در معرض منابع گرمایشی مستقیم مانند اجاق گاز، آون و ... قرار ندهید.
- دستگاه را بر روی سطحی صاف و هموار قرار دهید. آن را بر روی کناره میز کار قرار ندهید؛ دستگاه ممکن است با کوچک ترین حرکتی به پایین بیفتد. به یاد داشته باشید که ممکن است دستگاه پر از آب داغ باشد.
- مطمئن شوید که سیم برق دستگاه از لبه سطح کار یا میز آویزان نشده باشد و با هیچ دستگاه دیگری در تماس نیست.
- از آسیب رساندن به سیم برق و دوشاخه دستگاه بپرهیزید و از جابه جا کردن دستگاه به وسیله سیم برق آن بپرهیزید و برای قطع جریان برق دستگاه، دوشاخه را بگیرید و از برق بکشید، نه سیم برق را.
- به جز تمیزکاری و نگهداری دستگاه، از هر گونه دستکاری آن بپرهیزید. اگر سیم برق یا دوشاخه دستگاه آسیب دیدند، یا به هر دلیل دیگری از کار افتادند، از آنها استفاده نکنید. سعی نکنید که آنها را تعمیر کنید، با مرکز خدمات پس از فروش تماس بگیرید. همیشه دستگاه را از دستگیره اش بگیرید و بلند کنید. سطح بیرونی دستگاه ممکن است داغ باشد.
- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید یا هنگام تمیزکاری، دوشاخه را از برق بکشید و پیش از تمیزکاری، بگذارید دستگاه کاملاً خنک شود.
- تنها از پایه توان ارایه شده با دستگاه استفاده کنید.
- هنگام جوشیدن آب، دست تان را از بخار متصاعد شده از دستگاه دور نگه دارید و نگذارید کودکان از دستگاه استفاده کنند.
- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید یا هنگامی که کتری خالی است، کلید روشن/خاموش کردن می باید در موقعیت "0" باشد.
- هنگامی که کلید جوش آور دستگاه چای ساز در حالت روشن است؛ همیشه درپوش یا قوری شیشه ای را بر روی کتری قرار دهید. در غیر این صورت، دستگاه با تأخیر وارد حالت صرفه جویی در مصرف انرژی می شود.
- هیچ گاه دستگاه، کتری و پایه توان دستگاه را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید؛ آن را در ماشین ظرف شویی نشویید، در حمام یا مکان های مرطوب از آن استفاده نکنید.
- هنگامی که آب در کتری می ریزید، دستگاه را از روی پایه توان بردارید.
- به جز آب، مایع دیگری در کتری نریزید.
- هیچ گاه پایه توان و اتصال های برقی آن را خیس نکنید. اگر خیس شدند، دوشاخه دستگاه را از برق بکشید و سپس پایه را خشک کنید. پیش از خشک شدن کامل، دستگاه را به کار نیندازید.

پیش از استفاده از دستگاه برای نخستین بار

این چای ساز، دستگاهی بسیار کارآمد برای دم کردن چای به شیوه کلاسیک است؛ که به سرعت آب را می جوشاند و به طور خودکار وارد موقعیت گرم نگه داری می شود تا مصرف انرژی را به اندازه ۹۰ درصد کاهش دهد. در این موقعیت، دستگاه آب را در کمترین دما می جوشاند و از جوشیدن غیر ضروری پیش گیری می کند و نیز باعث می شود که چای درون قوری، داغ بماند و در مصرف انرژی صرفه جویی شود.

توصیف اجزا



- ۱- قوری
 ۲- صافی قوری
 ۳- درپوش قوری
 ۴- کتری
 ۵- صافی فولادی ضد زنگ
 ۶- جاسیمی
 ۷- درپوش کتری
 ۸- کلید روشن/خاموش
 ۹- چراغ نشانگر جوشیدن (قرمز)
 ۱۰- چراغ نشانگر گرم نگه‌داشتن (آبی)
 ۱۱- محل اتصال پایه توان به کتری
 ۱۲- سیم برق
 ۱۳- کلید جوش‌آوری
 ۱۴- پایه توان

- ۱- قوری
 ۲- صافی قوری
 ۳- درپوش قوری
 ۴- کتری
 ۵- صافی فولادی ضد زنگ
 ۶- جاسیمی
 ۷- درپوش کتری
 ۸- کلید روشن/خاموش
 ۹- چراغ نشانگر جوشیدن (قرمز)
 ۱۰- چراغ نشانگر گرم نگه‌داشتن (آبی)
 ۱۱- محل اتصال پایه توان به کتری
 ۱۲- سیم برق
 ۱۳- کلید جوش‌آوری
 ۱۴- پایه توان

چای‌ساز

ولتاژ/ بسامد: ۲۲۰-۲۴۰ ولت، ۵۰ هرتز
 توان (جوش‌آوری): ۱۸۰۰ وات
 توان (گرم‌نگهداری): ۱۷۵ وات
 گنجایش کتری: حداکثر ۲/۵ لیتر
 گنجایش قوری: یک لیتر
 اتصال کتری: بدون سیم، چرخش ۳۶۰ درجه‌ای

کنترل جوش‌آوری: خودکار
 ترموستات خودکار ایمنی: ۲
 صافی چای: فولادی ضدزنگ
 صافی آب: فولادی ضدزنگ

Feller®

دفترچه‌ی راهنما

چای ساز



TS 700 W/B/R/S/WP

Tea Station